

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle	T O U R D E S U I S S E		4/62 AZ Super Sprint		1962	3'7 5 3-B	
Caractéristiques "Super Sprint" sur réservoir carburant + sur aile arrière "TSS 4/62 AZ"							
sur tube de direction. A partir du No de cadre= *) Carburant essence					Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis Carl AMELUNG, Duisburg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich							
N° du châssis frappé à droite sur partie supérieure du tube de direction							
N° du moteur frappé à gauche au-dessous silencieux d'aspiration + sur plaquette rivée							
Type du moteur	50/4 L K H						
Position du mot.	centre Frein-moteur						
Cylindrée	48 cm ³ Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps	2		Transmission mécanique		Longueur 1'780		
Refroidissement air(turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 600		
Entraînement s.roue AR(ch)	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant		Hauteur 950		
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. 75		Empattement 1'080		
Nombre de pneus	2		Bloquage différentiel		Porte à faux arr.		
Frein à pied	mécanique, à expansion interne, à tringles, sur la roue arrière						
Frein à main	mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant (tirette Bowden)						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	33	37	70	Dimension	21 x 2.75	21 x 2.75	Longueur
Charge utile	23	117	140	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	56	154	210		super		Hauteur
Gar. de fabri.			230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage 38				Course 42		C.V. impôts 0,24	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total 2				(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière selle double (610 x 200mm)				Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	3 W	Avertisseur 1/ électrique (vibreur)
Réfecteurs	1/ combiné avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	combiné avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / volant magnétique 29 W		
Mesure du bruit	78 bB à 7'250 t/min = 75 km/h		
Observations et exceptions			

Dispositif d'échappement: Non marqué. - Longueur 775, ϕ 70, longueur sortie 40, ϕ 26 mm.

*) A partir du No de cadre = 190'000

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 31.1.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle	T O U R D E S U I S S E		4/62 AZ Super Sprint		1962	3'7 5 3-B	
Caractéristiques "Super Sprint" sur réservoir carburant + sur aile arrière "TJS 4/62 AZ"							
sur tuba de direction. A partir du No de cadre= *) Carburant essence					Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis Carl AMELUNG, Duisburg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich							
N° du châssis frappé à droite sur partie supérieure du tube de direction							
N° du moteur frappé à gauche au-dessous silencieux d'aspiration + sur plaquette rivée							
Type du moteur	50/4 L K H						
Position du mot.	centre		Frein-moteur				
Cylindrée	48	cm ³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'780	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.			Largeur 600	
Entraînement s.roue AR(ch)	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant			Hauteur 950	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 75		Voie arrière		Empattement 1'080	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied	mécanique, à expansion interne, à tringles, sur la roue arrière						
Frein à main	mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant (tirette Bowden)						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	33	37	70	Dimension	21 x 2.75	21 x 2.75	Longueur
Charge utile	23	117	140	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	56	154	210		super		Hauteur
Gar. de fabri.			230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur	SACHS	C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage	38			Course	42	C.V. impôts 0,24	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total	2		(avant milieu arr.)				Places debout
Siège arrière	selle double (610 x 200mm)			Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	3 W	Avertisseur 1/ électrique (vibreur)
Réfecteurs	1/ combiné avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	combiné avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	78 bB à 7'250 t/min	= 75 km/h	

Observations et exceptions

Dispositif d'échappement: Non marqué. - Longueur 775, ϕ 70, longueur sortie 40, ϕ 26 mm.

*) A partir du No de cadre = 190'000

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 31.1.62

La Commission d'expertise-type